

DEKADO®

Инструкция по эксплуатации

**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДРЕЛЬ
Д 450**



Уважаемый покупатель!

При покупке инструмента ручного электрического (электроинструмента):

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящей инструкции по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед началом работы инструментом изучите инструкцию по эксплуатации и неукоснительно соблюдайте содержащиеся в ней правила техники безопасности при работе. Бережно относитесь к инструкции по эксплуатации и храните её в доступном месте в течение всего срока службы инструмента.



ВНИМАНИЕ! Электроинструмент является источником повышенной опасности!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность инструмента в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 1 год со дня продажи его потребителю. В случае выхода инструмента из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на его бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин «электроинструмент» используется для обозначения вашего инструмента с электрическим приводом, работающего от сети (снабженного шнуром), или инструмента с электрическим приводом, работающего от аккумуляторных батарей.

1. Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям;
- не следует эксплуатировать электроинструмент во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). **Инструмент с электрическим приводом является источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров;**
- не подпускайте детей и посторонних лиц к электроинструменту в процессе его работы. **Отвлечение внимания может привести к потере контроля.**

2. Электрическая безопасность

- Штепсельные вилки электроинструмента должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для инструментов с заземляющим проводом. Использование неизмененных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током;
- Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. **Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено;**
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не держите ее во влажных условиях. **Вода, попадая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током;**
- Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электроинструмента и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током;
- При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе. **Применение шнура, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током;**
- Если нельзя избежать эксплуатации электроинструмента во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электроинструмента. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря

концентрации внимания при эксплуатации электроинструмента может привести к серьезным повреждениям;

- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства такие, как маски, предохраниющие от пыли, обувь, предохраниющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях, уменьшат опасность получения повреждений;

- Не допускайте случайного включения инструмента. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батареи и при подъеме и переноске инструмента. Если при переноске инструмента палец находится на выключателе или происходит подключение к сети инструмента, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю;

- Перед включением инструмента удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный во вращающей части инструмента, может привести к травмированию оператора;

- При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить наилучший контроль над инструментом в экстремальных ситуациях;

- Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям инструмента. **Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части;**

- Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию. **Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.**

- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении инструмента немедленно переведите клавишу выключателя в положение «**ОТКЛЮЧЕНО**» и отсоедините вилку от розетки. Если при потере напряжения инструмент остался, включен, то при возобновлении питания он самопроизвольно заработает, что может привести к телесному повреждению и (или) материальному ущербу.

4. Эксплуатация и уход за электроинструментом.

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы. **Лучше и безопаснее выполнять инструментом ту работу, на которую он рассчитан;**

- Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту;

- Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от инструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или помещением его на хранение. **Подобные меры безопасности уменьшают риск случайного включения;**

- Храните неработающий инструмент в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с инструментом или настоящей инструкцией по эксплуатации, пользоваться инструментом. **Электроинструменты представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей;**

- Обеспечьте техническое обслуживание инструмента. Проверьте электроинструмент на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности отремонтируйте инструмент перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания;

- Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять;
- Используйте инструмент, приспособления, принадлежности и пр. в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации, с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование инструмента для выполнения операций, на которые он не рассчитан, может создать опасную ситуацию.

5. Обслуживание

- Ваш инструмент должен обслуживаться квалифицированным персоналом, в сервисном центре. **Это обеспечит безопасность использования инструмента.**

2 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СВЕРЛИЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- При работе с ударным сверлильным инструментом необходимо использовать средства защиты органов слуха. **Воздействие шума может привести к потере слуха;**
- Следует использовать поставляемые с изделием дополнительные рукоятки. **Потеря контроля над инструментом может привести к травме.**
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите инструмент за изолированные ручки. **Контакт с находящейся под напряжением проводкой может привести к поражению электрическим током.**
- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального обслуживания. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.
- При заклинивании рабочего инструмента немедленно выключить инструмент. **Инструмент реагирует резким толчком на неожиданное заклинивание сверла.**
- Крепление заготовки. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- Только после полной остановки инструмента его можно выпускать из рук.
- Следите за исправным состоянием двигателя. В случае отказа, появления подозрительных запахов, характерных для горелой изоляции, сильного шума, стука, искр, следует немедленно выключить инструмент и обратиться в сервисный центр.
- Перевозите инструмент в фирменной упаковке. Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Инструмент дрель электрическая (далее по тексту «инструмент») предназначен для сверления отверстий в различных конструкционных материалах (в том числе в металле, дереве и т.п.), а так же заворачивания / отворачивания винтов и шурупов.

1.2 Инструмент предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков.

1.3. Инструмент соответствует нормам технического контроля и ГОСТ, а также нормам безопасности:

- общих по ГОСТ Р МЭК 60745-2-1-2006, ГОСТ Р МЭК 60745-1-2005
- вибрации по ГОСТ 17770-86,
- шума по ГОСТ 12.2.030-2000,
- электромагнитной совместимости по ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Р.4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Р.5,7), ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99

1.4. Настоящая инструкция по эксплуатации содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

1.4 В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию инструмента изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящей инструкции по эксплуатации и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель инструмента	Д450
Напряжение зарядного устройства, Частота тока	220В/50Гц
Номинальная потребляемая мощность, Вт	450
Номинально потребляемый ток, А	2.1
Диапазон частоты вращения на холостом ходу, об/мин	0-2600
Наибольший диаметр сверления:	
- сталь, мм	10
- дерево, мм	20
Назначенный срок службы, лет	3
Назначенный срок хранения, лет	5

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ.

В комплект поставки входят:
Электрическая дрель - 1 шт.
Патрон сверлильный - 1шт.
Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

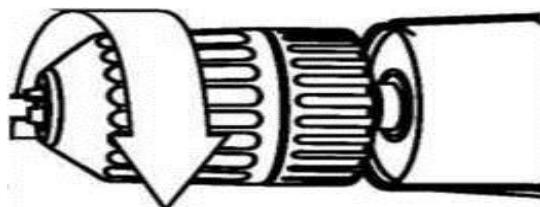


Рис. 1 Дрель электрическая.

1. Быстrozажимной сверлильный патрон.
2. Переключатель реверса.
3. Выключатель.
4. Фиксатор выключателя.

4 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

- 4.1. Общий вид дрели ручной электрической представлен на рис. 1.
- 4.2. Крепление патрона (1) (рис.1) на шпинделе осуществляется при помощи винтового соединения.
- 4.3. При снятии/установке сменного инструмента используйте быстrozажимной сверлильный патрон. Отцентрируйте сменный инструмент (сверло) относительно оси вращения патрона. Страйтесь использовать все три опорных отверстия для получения равномерного зажима кулачков, что в свою очередь увеличит срок службы инструмента.



ВНИМАНИЕ! Правильно установленный и надежно закрепленный сменный инструмент – гарантия безопасной работы!

4.4. Для изменения направления вращения используйте переключатель реверса (2), для чего выключите двигатель (отпустив выключатель), дождитесь окончания вращения. Не пытайтесь переключить направление вращения во время работы инструмента.

4.5. Включение/выключение инструмента осуществляется клавишей выключателя (3) (рис. 1) на рукоятке дрели. Для удобства вашей работы в инструменте предусмотрен фиксатор выключателя. Не пользуйтесь фиксатором при работах, в которых может понадобиться внезапная остановка.

4.6. Скорость вращения регулируется установленном на клавише выключателя (3) регулятором оборотов.

Избегайте длительной работы на маленькой скорости. Чтобы мотор не перегрелся, охлаждайте инструмент включением без нагрузки на полной скорости.

4.7. Если в течение некоторого времени Вы не получаете результата сверления, то необходимо взять сверло другого типа. При сверлении необходимо использовать только сверла, специально предназначенные для данного материала. Сверла для дерева и металла должны быть правильно заточены. Во время работы следите затем, чтобы сверло не перегревалось.

Глубину отверстия следует измерять с помощью измерительного инструмента.

4.8. Для обеспечения хорошей производительности инструмента сверла должны быть всегда заточены. Тупые сверла увеличивают рабочий цикл и легко ломаются.

4.9. При сверлении глубоких отверстий необходимо периодически извлекать сверло из отверстия, чтобы устранить продукты сверления (стружка, шлам).

5 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

5.1. Подключение к сети



ВНИМАНИЕ! Электроинструмент следует подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует напряжению инструмента. Данный электроинструмент можно подключать к розеткам, не имеющим защитного заземления, поскольку он имеет класс защиты II в соответствии со стандартом ГОСТ IEC 60745.

5.2. Перед началом эксплуатации необходимо:

- осмотреть инструмент и убедиться в его комплектности и отсутствии внешних повреждений;
- после транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать инструмент при комнатной температуре до полного высыхания водного конденсата.

5.3. Приступая к работе, следует:

- установить (если упакован отдельно от инструмента, а также в случае замены) патрон на шпиндель и зафиксировать его винтом;
- надёжно закрепить обрабатываемую заготовку;
- выбрать сверло, проверить качество его заточки, зажать его в патроне;
- проверить правильность и четкость срабатывания всех функций выключателя;
- установить предельную частоту вращения шпинделя в зависимости от характеристик обрабатываемого материала и сверла;
- опробовать работу инструмента на холостом ходу в течение 5 секунд (также после замены сверла).

5.4. Во время работы:

- не допускайте механических повреждений, ударов, падения инструмента и т.п.;
- оберегайте инструмент от воздействия внешних источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь инструмента;
- обеспечьте эффективный отвод продуктов обработки из зоны сверления,
- выключайте инструмент с помощью выключателя перед отключением от сети электропитания,
- следите за состоянием сверла и нагревом электродвигателя;
- переключение направления вращения шпинделя производите только после выключения инструмента и полной остановки шпинделя;

5.5. По окончании работы:

- отключить инструмент от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено»;

- очистить инструмент и дополнительные принадлежности от грязи,

5.6. Правила по транспортировке и хранению

Установленный срок хранения инструмента составляет 5 лет.

Во время установленного срока храните инструмент:

- при температуре окружающей среды от минус 40°C до плюс 40°C

- относительной влажности воздуха не более 80% при температуре плюс 20°C.

Транспортировку инструмента осуществляйте только в фирменной упаковке.

Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

Условия транспортирования электроинструмента по климатическим факторам внешней среды соответствуют группе условий хранения 5 по ГОСТ 15150.

6 ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Перед началом работ по обслуживанию и настройке инструмента отсоедините вилку шнура питания от штепсельной розетки.

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать инструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

В случае любого повреждения шнура питания немедленно выключите инструмент, аккуратно, не касаясь мест повреждения, отключите его из электросети. Замена шнура производится только квалифицированным персоналом в сервисном центре.

6.1 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Вероятная причина
При включении инструмента электродвигатель не работает (напряжение в сети имеется)	Неисправен выключатель или вилка. Обрыв шнура питания или монтажных проводов. Неисправность щеточного узла или коллектора.
Образование кругового огня на коллекторе	Неисправность в обмотке якоря. Износ/«зависание» щеток.
Повышенный шум в редукторе	Износ/поломка зубчатых колес или подшипников редуктора.
При работе из вентиляционных окон появляется дым или запах горелой изоляции	Межвитковое замыкание обмоток якоря/статора.



Все виды ремонта и технического обслуживания инструмента должны производиться квалифицированным персоналом в сервисном центре.

7 УТИЛИЗАЦИЯ

Инструмент, отслуживший свой срок и не подлежащий восстановлению, должен утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте инструмент вместе с бытовым мусором;

- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

8 ГАРАНТИЯ

8.1. Гарантийный срок эксплуатации инструмента - 12 календарных месяцев со дня продажи розничной сетью. Дефекты, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно, в течение 45 (сорока пяти) дней со дня предоставления потребителем требований об устранении недостатков изделия, после проведения техническим центром диагностики и оформления заключения.

8.2. В случае выхода инструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- наличие в инструкции по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера инструмента серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов ремонта, вне условий специализированного сервиса.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

8.3. Безвозмездный ремонт, или замена инструмента в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки.

8.4. В том случае, если неисправность инструмента вызвана нарушением условий его эксплуатации, Продавец с согласия Покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.

8.5. На Продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

8.6. Гарантия не распространяется на:

- инструмент, у которого неразборчив или изменен серийный номер;
- на неисправности инструмента, возникшие в результате несоблюдения пользователем инструкции по эксплуатации;
- последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента, не требуемые по инструкции эксплуатации;
- повреждения, вызванные внешними механическими воздействиями; воздействиями агрессивных средств и высоких температур, попаданием в инструмент инородных тел; небрежным или плохим обслуживанием, повлекшим за собой выход из строя инструмента;
- отказы инструмента, возникшие вследствие эксплуатации с не устранимыми недостатками, а также использованием инструмента не по назначению;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшие выход из строя двигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов инструмента, одновременный выход из строя ротора и статора, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры;
- естественный износ изделия и комплектующих, в результате интенсивного использования;
- узлы и детали, являющиеся расходными, быстроизнашивающимися материалами, к которым относятся: соединительные муфты, болты, гайки, курки, направляющие ролики, уплотнения, крыльчатки, резиновые уплотнители, угольные щетки, провод питания, кнопка включения и т. п.;
- при использовании изделия в профессиональных, коммерческих целях и объемах;
- на неисправности изделия, возникшие вследствие событий непреодолимой силы.

Гарантийный талон на электроинструмент

- наименование: - заводской №: - модель: - срок гарантии: 12 месяцев	DEKADO www.toolsbrk.ru <i>Подтверждаю получение исправного изделия, без механических повреждений, в полной комплектации, с условиями гарантии ознакомлен</i>
В какой области Вы применяете электроинструмент? <input type="checkbox"/> Лесное хозяйство <input type="checkbox"/> Сельское хозяйство <input type="checkbox"/> Частный сектор <input type="checkbox"/> Строительство, садово-парковое хозяйство <input type="checkbox"/> Государственное предприятие <input type="checkbox"/> Другая область	
Наименование фирмы / продавца	Печать фирмы / продавца
<input type="text"/> Дата продажи <input type="text"/> Подпись покупателя	

Условия обслуживания:

Данный талон дает право на бесплатный ремонт инструмента в течение 12 месяцев с даты продажи, покрывая стоимость запасных частей и работ по ремонту инструмента.

Гарантийное обслуживание осуществляется при правильном и четком заполнении гарантийного талона с указанием наименования изделия, даты продажи, печати продавца.

Гарантийный талон	Гарантийный талон
Дата продажи _____ (заполняет продавец, М.П.)	Дата продажи _____ (заполняет продавец, М.П.)
Дата приема в ремонт _____	Дата приема в ремонт _____
Дата выдачи из ремонта _____	Дата выдачи из ремонта _____
Инструмент _____	Инструмент _____
Серийный номер _____	Серийный номер _____



Импортер: ООО «ДЕКАДО», 241031, г. Брянск, Бульвар Щорса, д. 2Б.
тел. (4832) 30-61-44, 30-61-43



www.toolsbrk.ru